



Tévoul Yom

Michna 5 - Chapitre 4

בְּרֵאשׁוֹנָה הָיוּ אוֹמְרִים, מְחַלְלִין עַל פְּרוֹת עַם הָאָרֶץ. חֲזְרוּ לוֹמַר,
אִף עַל מְעוֹתָיו. בְּרֵאשׁוֹנָה הָיוּ אוֹמְרִים, הַיּוֹצֵא בִּקְוֹלָר וְאָמַר,
כְּתִבוּ גֵט לְאִשְׁתִּי, הָרִי אֵלָיו יִכְתְּבוּ וְיִתְּנוּ. חֲזְרוּ לוֹמַר, אִף הַמִּפְרֵשׁ
וְהַיּוֹצֵא בְּשִׁירָא. רַבִּי שְׁמַעוֹן שְׂזוּרִי אוֹמֵר, אִף הַמִּסְכָּן.

Au début, on disait : « On rachète [le ma'asserchéni] sur les fruits d'un ignorant (qui sont négligent sur les prélèvements des dîmes) » ; puis ils sont revenus pour dire : « Même sur ses pièces de monnaie ».
Au début, on disait : « Celui qui est emmené en chaînes [et qui était condamné à mort] et qui dit : "Écrivez un guèt pour ma femme", on doit l'écrire et le lui donner » ; puis ils sont revenus pour dire : « Il en va de même pour celui qui embarque en mer ou qui part avec une caravane ». (Dans tous ces cas, bien qu'ils n'aient pas dit explicitement "donnez leguèt", leur préoccupation face au danger fait présumer que telle était leur intention).
Rabbi Chim'on Chézouri dit : « Également le malade en danger de mort ».



1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions